EUROPA-PARLAMENTET

2004 *2009*

Udenrigsudvalget

8.9.2006 PE 378.499v01-00

ÆNDRINGSFORSLAG 1-43

Udkast til udtalelse **(PE 376.459v01-00)**
Simon Coveney
Forslag til Europa-Parlamentets henstilling til Rådet om bekæmpelse af menneskehandel - en integreret strategi og forslag til en handlingsplan (2006/2078 (INI))

Ændringsforslag af Ana Maria Gomes

Ændringsforslag 1
Henvisning 2 a (ny)

- der henviser til konklusionerne fra Den Blandede Parlamentariske Forsamling AVS-EU's kvindekonference om menneskehandel, afholdt i Edinburgh den 19. november 2006,

Or.en

Ændringsforslag af Francisco Assis

Ændringsforslag 2
Henvisning 2 a (ny)

- der henviser til De Forenede Nationers konvention om bekæmpelse af grænseoverskridende organiseret kriminalitet (Generalforsamlingens resolution 55/25, bilag I) og dens to protokoller om henholdsvis forebyggelse, bekæmpelse og retsforfølgning af menneskehandel, særlig handel med kvinder og børn (2003) og bekæmpelse af menneskesmugling til lands, ad søvejen og ad luftvejen (2004),

Or.xm

Ændringsforslag af Irena Belohorská

Ændringsforslag 3
Punkt B

B. der henviser til, at ofre for menneskehandel***, hvoraf mange er mindreårige,*** udsættes for fysisk og psykisk vold og misbrug, unddrages værdighed, frihed for slaveri, tortur og anden umenneskelig eller fornedrende behandling, personlig sikkerhed, bevægelsesfrihed og arbejdsrettigheder og ofte befinder sig i et tvunget og uønsket afhængighedsforhold til menneskehandlerne,

Or.en

Ændringsforslag af Irena Belohorská

Ændringsforslag 4
Punkt C

C. der henviser til, at menneskehandel er et hastigt voksende problem, hvilket skyldes en række faktorer såsom den nemme fortjeneste, der kan opnås på udnyttelse af mennesker, øget forarmelse og marginalisering af fattige, manglende adgang til uddannelse og arbejde, forskelsbehandling, restriktive migrationslove, mangel på information om realiteterne og farerne ved menneskehandel, utilstrækkelige straffe for menneskehandel***, manglende kontrol af bordeller*** og behov for hjælpeforanstaltninger,

Or.en

Ændringsforslag af Hanna Foltyn-Kubicka

Ændringsforslag 5
Punkt E a (nyt)

Ea. der henviser til, at holdningen til prostitution varierer fra medlemsstat til medlemsstat, hvilket gør det vanskeligt at udforme en integreret strategi for bekæmpelse af de sociale problemer, der ledsager fænomenet, ligesom det navnlig hæmmer bestræbelserne for at forhindre menneskehandel med seksuel udnyttelse for øje,

Or.pl

Ændringsforslag af Irena Belohorská

Ændringsforslag 6
Punkt 1

1. Medlemsstaterne og alle berørte tredjelande bør, såfremt de ikke allerede har gjort dette[1], ratificere de relevante menneskerettighedsinstrumenter, navnlig FN-konventionen om bekæmpelse af grænseoverskridende organiseret kriminalitet (det første globale instrument, der har til formål at bekæmpe kriminelle netværk og beskytte mennesker mod slaveri, seksuel udnyttelse og ulovlig beskæftigelse), den supplerende protokol om forebyggelse, bekæmpelse og retsforfølgning af menneskehandel, særlig handel med kvinder og børn, den valgfri protokol til konventionen om barnets rettigheder vedrørende salg af børn, børneprostitution og børnepornografi og Europarådets konvention om bekæmpelse af menneskehandel; ***de lande, der har ratificeret disse instrumenter, bør være mere opmærksomme på implementeringen og håndhævelsen heraf;***

Or.en

Ændringsforslag af Elizabeth Lynne

Ændringsforslag 7
Punkt 1

1. Medlemsstaterne og alle berørte tredjelande bør, såfremt de ikke allerede har gjort dette[2], ratificere de relevante menneskerettighedsinstrumenter, navnlig FN-konventionen om bekæmpelse af grænseoverskridende organiseret kriminalitet (det første globale instrument, der har til formål at bekæmpe kriminelle netværk og beskytte mennesker mod slaveri, seksuel udnyttelse og ulovlig beskæftigelse), den supplerende protokol om forebyggelse, bekæmpelse og retsforfølgning af menneskehandel, særlig handel med kvinder og børn, ***ILO's konventioner og grundlæggende arbejdstagerrettigheder, navnlig konvention nr. 29 om tvangsarbejde, nr. 182 om de værste former for børnearbejde samt konventionerne om henholdsvis foreningsfrihed, arbejdstilsyn og "employment agencies",*** den valgfri protokol til konventionen om barnets rettigheder vedrørende salg af børn, børneprostitution og børnepornografi og Europarådets konvention om bekæmpelse af menneskehandel;

Or.en

[1] Pr. 1. maj 2006 har følgende medlemsstater endnu ikke ratificeret konventionen: Den Tjekkiske Republik, Tyskland, Grækenland, Ungarn, Irland, Italien og Luxembourg.
[2] Pr. 1. maj 2006 har følgende medlemsstater endnu ikke ratificeret konventionen: Den Tjekkiske Republik, Tyskland, Grækenland, Ungarn, Irland, Italien og Luxembourg.

Ændringsforslag af Elizabeth Lynne

Ændringsforslag 8
Punkt 2

2. Rådet og medlemsstaterne bør regelmæssigt ***tage initiativer til at integrere menneskehandelsspørgsmålet*** i multilaterale ***møder, der afholdes med jævne mellemrum,*** og træffe de fornødne foranstaltninger på FN-niveau, f.eks. i Menneskerettighedsrådet og Generalforsamlingens tredje udvalg;

Or.en

Ændringsforslag af Inger Segelström

Ændringsforslag 9
Punkt 8

8. medlemsstaterne bør gennemføre Rådets direktiv 2004/81/EF[1] om opholdstilladelser og give ofre for menneskehandel mulighed for ***at blive og få*** tid til restituering og til refleksion, ***samt*** sikre, at tilbagesendelse kun finder sted, hvis de pågældendes sikkerhed kan garanteres;

Or.sv

Ændringsforslag af Irena Belohorská

Ændringsforslag 10
Punkt 8 a (nyt)

8a. ud over strafferetlig efterforskning bør også administrative kontrolbesøg fra de kommunale myndigheders side betragtes som et vigtigt håndhævelsesmiddel;

Or.en

Ændringsforslag af Hanna Foltyn-Kubicka

Ændringsforslag 11
Punkt 9 a (nyt)

9a. Rådet bør tage skridt til at udarbejde minimumsstandarder for

[1] Rådets direktiv 2003/81/EF af 29. april 2004 om udstedelse af opholdstilladelser til tredjelandsstatsborgere, der har været ofre for menneskehandel, eller som er indrejst som led i ulovlig indvandring, og som samarbejder med de kompetente myndigheder /EUT L 261 af 6.8.2004, s. 19).

prostitutionslovgivningen i medlemsstaterne med henblik på at sikre, at personer, der formidler eller yder seksuelle tjenester, kan holdes under opsyn;

Or.pl

Ændringsforslag af Ana Maria Gomes

Ændringsforslag 12
Punkt 12 a (nyt)

12a. EU-delegationerne i tredjelande spiller en væsentlig rolle med hensyn til at bevidstgøre lokalbefolkningen om farerne ved menneskehandel og skabe offentlighed om EU's politikker vedrørende ulovlig indvandring, herunder foranstaltninger såsom Frontex' bådpatruljer; EU-delegationernes rolle i overvågningen af den dækning, sådanne EU-politikker og -foranstaltninger får i lokale medier, samt af deres potentielle afskrækkende virkning på lokale menneskesmuglere bør styrkes;

Or.en

Ændringsforslag af Hanna Foltyn-Kubicka

Ændringsforslag 13
Punkt 12 a (nyt)

12a. Rådet og Kommissionen bør udarbejde en liste over stater, der tolererer menneskehandel eller høster makroøkonomiske gevinster herved;

Or.pl

Ændringsforslag af Francisco Assis

Ændringsforslag 14
Punkt 13

13. Rådet, Kommissionen og medlemsstaterne bør øge støtten til initiativer til bekæmpelse af menneskehandel via udviklingssamarbejde ***og til politikkerne for kontrol af grænserne og migrationsstrømmene***;

Or.fr

Ændringsforslag af Panagiotis Beglitis

Ændringsforslag 15
Punkt 13

13. Rådet, Kommissionen og medlemsstaterne bør øge støtten til initiativer til bekæmpelse af menneskehandel ***inden for EU og i forbindelserne med tredjelande*** via udviklingssamarbejde;

Or.en

Ændringsforslag af Irena Belohorská

Ændringsforslag 16
Punkt 13

13. Rådet, Kommissionen og medlemsstaterne bør øge støtten til initiativer til bekæmpelse af menneskehandel via ***økonomisk samarbejde og*** udviklingssamarbejde;

Or.en

Ændringsforslag af Elena Valenciano Martínez-Orozco

Ændringsforslag 17
Punkt 14

14. Rådet og Kommissionen bør udvikle programmer til beskyttelse af menneskerettighederne og barnets rettigheder, der bygger på høringer og samarbejde med oprindelses-, transit- og bestemmelseslandene, og den bør i særlig grad inddrage ***de*** faktorer ***i relation til fattigdom og social udstødelse***, som befordrer handel med børn, såsom mangelfuld registrering af fødsler eller utilstrækkelig adgang til grundlæggende undervisning;

Or.es

Ændringsforslag af Panagiotis Beglitis

Ændringsforslag 18
Punkt 15 a (nyt)

15a. Fællesskabet bør - bl.a. via EU's udviklingspolitik, som fokuserer på den primære målsætning om fattigdomsreduktion og opnåelse af millenniummålene - fortsætte med at finansiere foranstaltninger, der sigter på de faktorer, som gør mennesker sårbare over for menneskehandel, f.eks. fattigdom, manglende adgang til

grundlæggende og højere uddannelse, ulighed mellem kønnene, nægtelse af retten til en nationalitet, forskelsbehandling, manglende adgang til tjenesteydelser og mangel på lige muligheder;

Or.en

Ændringsforslag af Elena Valenciano Martínez-Orozco

Ændringsforslag 19
Punkt 15 a (nyt)

15a. Kommissionen bør træffe alle nødvendige foranstaltninger til at sikre, at alle de aktioner, der er omfattet af programmet for finansiel og teknisk bistand til tredjelande inden for migration og asyl (Aeneas), kommer til at omfatte kampen mod menneskehandel med henblik på at opnå konkrete resultater inden for forebyggelse og endelig bekæmpelse af menneskehandel;

Or.es

Ændringsforslag af Ana Maria Gomes

Ændringsforslag 20
Punkt 16

16. Rådet og Kommissionen bør inden for rammerne af ***EU's menneskerettighedsdialog med tredjelande*** følge op på ***alle påstande*** om handel med ***"høstede"***organer ***(tekst udgår)***;

Or.en

Ændringsforslag af José Ribeiro e Castro og Simon Coveney

Ændringsforslag 21
Punkt 17 a (nyt)

17a. selv om der eksisterer et uomtvisteligt behov for en særlig rapport om handel med humane væv og organer, bør Kommissionen og Rådet også betragte organhandelen som en del af deres overordnede strategi for bekæmpelse af menneskehandel ud fra en inden- og udenrigspolitisk synsvinkel;

Or.en

Ændringsforslag af Hanna Foltyn-Kubicka

Ændringsforslag 22
Punkt 17 a (nyt)

17a. Rådet og Kommissionen bør fastlægge, hvilke præventive foranstaltninger, der kan og bør træffes i henhold til international ret eller EU-ret mod medlemsstater eller tredjelande, der tolererer menneskehandel eller høster makroøkonomiske gevinster herved;

Or.pl

Ændringsforslag af Irena Belohorská

Ændringsforslag 23
Punkt 18

18. der bør gennemføres mere forskning i de faktorer, der giver næring til efterspørgslen på menneskehandel, herunder forholdet mellem migrationspolitikker og efterspørgslen efter billige og ubeskyttede arbejds- og tjenesteydelser; ***de personer, der står for rekrutteringen i forbindelse med menneskehandel, må ikke være uden for lovens rækkevidde, og man bør være særlig opmærksom på lande uden visumkrav;***

Or.en

Ændringsforslag af Francisco Assis

Ændringsforslag 24
Punkt 18

18. der bør gennemføres mere forskning ***med henblik på at identificere og eliminere*** de faktorer, der giver næring til efterspørgslen på menneskehandel, herunder forholdet mellem migrationspolitikker og efterspørgslen efter billige og ubeskyttede arbejds- og tjenesteydelser;

Or.fr

Ændringsforslag af Inger Segelström

Ændringsforslag 25
Punkt 18

18. der bør gennemføres mere forskning i de faktorer, der giver næring til efterspørgslen på menneskehandel, herunder forholdet mellem migrationspolitikker og efterspørgslen

efter billige og ubeskyttede arbejds- og tjenesteydelser***, herunder prostitution***;

Or.sv

Ændringsforslag af Panagiotis Beglitis

Ændringsforslag 26
Punkt 18

18. der bør gennemføres mere forskning i de faktorer, der giver næring til efterspørgslen på menneskehandel, herunder forholdet mellem migrationspolitikker og efterspørgslen efter billige og ubeskyttede arbejds- og tjenesteydelser; ***der er desuden behov for en klar sondring mellem menneskehandel og menneskesmugling med henblik på at undgå, at ofre for menneskehandel behandles på samme grundlag som indsmuglede personer eller ulovlige migranter;***

Or.en

Ændringsforslag af Elizabeth Lynne

Ændringsforslag 27
Punkt 18

18. der bør gennemføres mere forskning i ***menneskehandelens omfang og i*** de faktorer, der giver næring til efterspørgslen på menneskehandel, herunder forholdet mellem migrationspolitikker og efterspørgslen efter billige og ubeskyttede arbejds- og tjenesteydelser;

Or.en

Ændringsforslag af Francisco Assis

Ændringsforslag 28
Punkt 18 a (nyt)

18a. de EU-medlemsstater, der endnu ikke har gjort det, opfordres til at ratificere De Forenede Nationers konvention om bekæmpelse af grænseoverskridende organiseret kriminalitet og dens to protokoller samt at træffe de fornødne foranstaltninger af lovgivningsmæssig og anden karakter til at sikre opfyldelsen af deres forpligtelser i henhold til samme konvention;

Or.fr

Ændringsforslag af Elena Valenciano Martínez-Orozco & Simon Coveney

Ændringsforslag 29
Punkt 18 a (nyt)

18a. ***medlemsstaterne bør tage de nødvendige skridt til aktivt at sigte på og retsforfølge personer, som bevidst gør brug af tjenesteydelser fra ofre for menneskehandel, med henblik på at nedbringe efterspørgslen på handlede mennesker;***

Or.en

Ændringsforslag af Panagiotis Beglitis

Ændringsforslag 30
Punkt 19

19. medlemsstaterne bør sikre, at personalet på deres konsulater udveksler erfaringer og modtager den fornødne uddannelse i identificering af visumansøgninger, der eventuelt involverer menneskehandel; ***Rådet og Kommissionen bør snarest muligt færdiggøre udviklingen af et fælles visuminformationssystem;***

Or.en

Ændringsforslag af Panagiotis Beglitis

Ændringsforslag 31
Punkt 20

20. civilsamfundet bør inddrages mere i initiativer til bekæmpelse af menneskehandel, navnlig gennem praktiske bevidstgørelseskampagner som Stop the Traffik[1], Business Travellers against Human Trafficking[2] og Red Card against Forced Prostitution; Kommissionen, Rådet og medlemsstaterne bør støtte op om kampagner af denne art; ***Rådet bør i tæt samarbejde med Kommissionen og på grundlag af en indgående dialog med civilsamfundet mindst en gang om året afholde en politisk debat om EU's politik for bekæmpelse af menneskehandel og vurdere dennes overensstemmelse med menneskerettighederne og behovet for yderligere tiltag;***

Or.en

[1] www.stopthetraffik.org; Stop the Traffik-kampagnen vil kulminere i en "Freedom Day" den 25. marts 2007, der er blevet foreslået som en mulig dato for en EU-dag mod handel med mennesker med virkning fra 2007.
[2] www.businesstravellers.org.

Ændringsforslag af Inger Segelström

Ændringsforslag 32
Punkt 20

20. civilsamfundet bør inddrages mere i initiativer til bekæmpelse af menneskehandel, navnlig gennem praktiske bevidstgørelseskampagner som Stop the Traffik[1], Business Travellers against Human Trafficking[2], ***Celebrate the World Cup – Fight Sexual Slavery (organiseret af PES Women)*** og Red Card against Forced Prostitution ***samt andre særskilte programmer eller kampagner af aktuel karakter, der arrangeres af organisation såsom European Womens' Lobby og Red Barnet***; Kommissionen, Rådet og medlemsstaterne bør støtte op om kampagner af denne art;

Or.sv

Ændringsforslag af Francisco Assis

Ændringsforslag 33
Punkt 21

21. Rådet og Kommissionen bør ***styrke de*** særlige foranstaltninger mod menneskehandel (som skitseret på Rådets samling (retlige og indre anliggender) den 27.-28. april 2006) i forbindelse med større internationale begivenheder, da det har vist sig, at sådanne begivenheder bidrager til en midlertidig stigning i handelen med mennesker;

Or.fr

Ændringsforslag af Panagiotis Beglitis

Ændringsforslag 34
Punkt 21

21. Rådet og Kommissionen bør gennemføre særlige foranstaltninger mod menneskehandel (som skitseret på Rådets samling (retlige og indre anliggender) den 27.-28. april 2006) i forbindelse med større internationale begivenheder, ***herunder sportsarrangementer,*** da det har vist sig, at sådanne begivenheder bidrager til en midlertidig stigning i handelen med mennesker; ***medlemsstaterne bør forud for afholdelsen af større internationale sportsarrangementer udveksle erfaringer om bedste praksis og træffe foranstaltninger til at forstærke deres samarbejde med henblik på at forhindre og bekæmpe stigningen i menneskehandelen, navnlig den der sigter på seksuel udnyttelse;***

[1] www.stopthetraffik.org; Stop the Traffik-kampagnen vil kulminere i en "Freedom Day" den 25. marts 2007, der er blevet foreslået som en mulig dato for en EU-dag mod handel med mennesker med virkning fra 2007.
[2] www.businesstravellers.org.

Or.en

Ændringsforslag af Inger Segelström

Ændringsforslag 35
Punkt 21

21. Rådet og Kommissionen bør gennemføre særlige foranstaltninger mod menneskehandel (som skitseret på Rådets samling (retlige og indre anliggender) den 27.-28. april 2006) i forbindelse med større internationale ***og europæiske*** begivenheder, da det har vist sig, at sådanne begivenheder bidrager til en midlertidig stigning i handelen med mennesker;

Or.sv

Ændringsforslag af Elizabeth Lynne

Ændringsforslag 36
Punkt 21

21. Rådet og Kommissionen bør gennemføre særlige foranstaltninger mod menneskehandel (som skitseret på Rådets samling (retlige og indre anliggender) den 27.-28. april 2006) i forbindelse med større internationale begivenheder, da det har vist sig, at sådanne begivenheder bidrager til en midlertidig stigning i handelen med mennesker; ***Kommissionen må foretage en evaluering af de foranstaltninger, som blev truffet til at bekæmpe menneskehandel i forbindelse med VM i fodbold i juli 2006, og sikre, at disse foranstaltninger i relevant omfang forbedres eller opretholdes i forbindelse med andre store internationale begivenheder;***

Or.en

Ændringsforslag af Hanna Foltyn-Kubicka

Ændringsforslag 37
Punkt 22 a (nyt)

22a. Rådet og Kommissionen bør tage skridt til at gøre varer og tjenester, som fremstilles eller ydes af ofre for menneskehandel, økonomisk mindre attraktive;

Or.pl

Ændringsforslag af Hanna Foltyn-Kubicka

Ændringsforslag 38
Punkt 22 b (nyt)

22b. ***medlemsstaterne, Rådet og Kommissionen bør tage skridt til at oprette en europæisk databank over personer, som afventer transplantation, og humane organer, der er til rådighed til transplantation;***

Or.pl

Ændringsforslag af Hanna Foltyn-Kubicka

Ændringsforslag 39
Punkt 22 c (nyt)

22c. ***Medlemsstaterne, Rådet og Kommissionen bør tage skridt til at højne samfundets bevidsthed om de negative implikationer af børnetiggeri; der bør endvidere træffes strengere foranstaltninger for at slå ned på dem, der udnytter børn til kriminelle aktiviteter og især tiggeri ved at gøre det muligt at fratage sådanne personer deres forældremyndighed eller fjerne børnene fra deres varetægt;***

Or.pl

Ændringsforslag af Francisco Assis

Ændringsforslag 40
Punkt 22 d (nyt)

22d. ***Kommissionen bør som led i den strategiske planlægning af naboskabspolitikken yde støtte til aktioner for bekæmpelse af menneskehandelsnetværk og for overvågning af grænserne samt kontrol med ulovlig indvandring;***

Or.fr

Ændringsforslag af Elizabeth Lynne

Ændringsforslag 41
Punkt 22 e (nyt)

22e. ***Kommissionen og medlemsstaterne opfordres til sammen med ngo´er at iværksætte en forebyggelseskampagne over for potentielle ofre for menneskehandel, hvorved disse oplyses om risici og potentielle farer, om deres rettigheder og forpligtelser smat om, hvor de kan få hjælp i destinationslandene;***

Or.en

Ændringsforslag af Elizabeth Lynne

Ændringsforslag 42
Punkt 22 f (nyt)

22f. det er vigtigt, at handlede mennesker behandles som ofre af medlemsstaterne og modtager den nødvendige information, rådgivning og sociale støtte samt mulighed for retshjælp;

Or.en

Ændringsforslag af Elizabeth Lynne

Ændringsforslag 43
Punkt 22 g (nyt)

22g. velansete arbejdsgivere samt fagforeninger, lokale myndigheder, individuelle borgere samt ngo'er spiller en vigtig rolle for afsløringen af menneskehandel samt ydelsen af støtte til dens ofre, og kendskabet til bedste praksis bør udbredes gennem passende netværk; virksomheder, som bevisligt har anvendt billig arbejdskraft leveret via menneskehandel bør idømmes meget strenge straffe, navnlig når de har handlet med svig for øje;

Or.en